

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche

ਹੁੰਡੀਂ ਓ'ਚੁਨ'ਘੁਨ'ਸ੍ਰੀ'ਨੂਬ'ਸੁਦ'ਮਹਾਸ਼੍ਵਾਂ

HUNG OR GYEN YÜL GYI NUB CHANG TSAM
HUNG In the northwest country of Orgyen

ਪੜ'ਸਾ'ਨੁਲ'ਕੁਣ'ਘੁੰਡ'ਘਾਵੇਂ

PED MA GE SAR DONG PO LA
born in the pollen heart of the lotus,

ਧਾ'ਮਹਦ'ਮਹੱਤਾ'ਸੀ'ਨੁਲ'ਸੁਦ'ਸ਼ਵਿਸ਼੍ਵਾਂ

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYEI
possessing astonishingly supreme spiritual attainments,

ਪੜ'ਨੁਦ'ਧਨਸ'ਵਿਖ'ਸੁ'ਸ਼ਵਾਂ

PED MA JUNG NEI SHEI SU DRAG
you are well known as Pedma Jungney (the Lotus Born),

ਕਹੁੰਦੁ'ਮਾਫਦ'ਨੁਲ'ਘੁੰਡ'ਘਨਸ'ਵਾਙੁੰਦੋਂ

KHOR DU KHA DRO MANG PÖ KHOR
surrounded by a retinue of many dakinis,

ਕਿਦ'ਗੁੰਹਿਸ'ਸੁ'ਧਨਸ'ਵਾਨੁਲ'ਗੁੰਹਿਸਾਂ

KHYED KYI JEI SU DAG DRUB KYI
following you, I practice.

ਚਿਨ'ਗੁੰਹਿਸ'ਧਨਸ'ਕਿਦ'ਸਾ'ਧਨਸ'ਸੁ'ਸਾਂਗੁੰਹਿਸਾਂ

CHIN GYI LAB CHIR SHEG SU SÖL
Please come forth to bestow blessings.

ਸੁ'ਨੁ'ਪੜ'ਨੀਨੀ'ਨੁੰਦੀਂ

GURU PEDMA SIDDHI HUNG

।ଦ୍ୟାମ୍ବାଦ୍ଵାରା କୁଳାଲିଙ୍ଗରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଏବୁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

**Herein Is Contained the Essential, Condensed Daily Sadhana
of the
Glorious Vajrakilaya**

Refuge:

କ'ର୍ମ ଶ'ପ'ାକଣ'ଷ'ଶୁଦ୍ଧ'ପ'ାକ'ର'ଦ'ିଶ'ାନ

NAMO LAMA CHOG SUM PAL CHEN HE RU KAR

NAMO To the Guru and the Three Jewels as the great glorious Heruka,

ସନ୍ଦର୍ଭାବରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

GÜ PEI KYAB CHI DAG SOG KHA NYAM DRO

I and all beings, as vast as space, respectfully go for Refuge.

ସନ୍ଦର୍ଭକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲୁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲୁ

DÜD DRA DAM SI'I YÜL LEI NAM GYAL CHIR

In order to be victorious over the wars of demonic forces, enemies, and vow breakers,

ପ୍ରକାଶନ ହେଉଥିବା ଏକ ସମ୍ପଦ ଏବଂ ଏକ ଜୀବନ

TRAG THUNG DOR JE SHÖN NU GOM PAR GYI

I will meditate upon the Heruka Vajrakilaya (the youthful Vajra).

(Repeat three times.)

Visualization:

ଅଁ-ଶୁଷ୍ଣୁଖ୍ୟ-ସ୍ତ୍ରୀଶୁଷ୍ଣୁଖ୍ୟ-ଶଦ୍ଧିଶୁଷ୍ଣୁଖ୍ୟ-ଶଦ୍ଧିଶୁଷ୍ଣୁଖ୍ୟ-ଶଦ୍ଧିଶୁଷ୍ଣୁଖ୍ୟ-ଶଦ୍ଧିଶୁଷ୍ଣୁଖ୍ୟ-

OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM

ଶ୍ରୀନାଥମହାଦେବଙ୍କାଳେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆମାର ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆମାର ଜୀବନକୁ

TONG NYID YING LEI GAG MED NYING JE'I TRIN

From the sphere of the nature of emptiness, unceasing clouds of compassion arise.

ਨੇਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੀਵਾ ਮਨ ਦੀ ਸ਼੍ਰੋਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਣ

SOR TOG YE SHE RANG RIG HUNG TING NAG

Discriminating wisdom, one's pure awareness, appears as a blue-black HUNG (ੴ).

ਭਾਵ ਦੀ ਵਾਡੀ ਗੁਰੂ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੋਤ ਦੀ ਵਾਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਾਡੀ

BAR WA'I ÖD KYI NÖD CHÜD NGÖ DZIN CHANG

By its flaming rays, the clinging to the substantiality of the universe and its contents is cleansed.

ਅਤੇ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ

ZUNG WA'I YÜL NANG MEI RI BAR WA'I DAL

Grasping to objectivity becomes the mandala of the blazing fire mountain,

ਅਤੇ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ

RANG CHUNG LHÜN DRUB KÖD PA CHAM LEI Ü

self-arisen, spontaneously present, arranged as utter vastitude, within which

ਅਤੇ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ

DZIN SEM DAG PA GYU YI TRO DU LEI

the purified grasping mind is the principle cause of the radiation and reabsorption,

ਅਤੇ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ

SANGYE KÜN GYI CHI ZUG PAL CHEN PO

becoming the essential expression of all the buddhas, the great Glorious One,

ਅਤੇ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ

TING NAG U SUM YEI KAR YÖN MAR SHAL

blue-black, with three heads, the right white, the left red,

ਅਤੇ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ ਵਾਡੀ

CHAG DRUG YEI NYI DORJE TSE GU NGA

and six arms, with the right two holding a nine and five pronged vajra,

ସିଂହାଶାନକାଳୀନ ପରିମାଣରେ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାର ଅଧିକତଃକାଳୀନ ପରିମାଣରେ ଏହା କିମ୍ବା

YÖN NYI BAR WA'I MEI DANG KHA TRAM KA
the left two holding a fire flame and a trident.

ସଂକଷିତ ପଦ୍ଧତିରେ ବିଭିନ୍ନ ପଦାଳଗଣ ଉପରେ ଏହାର ଅନୁମତି ଦେଇଛନ୍ତି

THA NYI RI RAB PHUR BU DRIL SHING DEB

The final two are rolling and piercing a Mt. Mehru phurba.

SHAB SHI DOR TAB LHA CHEN PHO MO DZI

His four legs are in the treading posture, suppressing Mahadeva and devi.

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାର ପରିଚୟ ଓ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଜାଣିବାକୁ ପରିଷକ୍ଷିତ କରିଛା

TRO TUM ZÖD PAR KA WA'I LANG TSO CHEN

Possessing the strength of unbearable wrath.

ଦ୍ୱାରିଷ୍ଟାପନାକଷାଣ

DORJE'I SHOG PA DUR TRÖD PAL CHEI DZOG

with vajra wings, he sports all the glorious charnel ornamentation.

ଶୁଣି ପଦମାତ୍ରାନ୍ତିକ ପଦମାତ୍ରାନ୍ତିକ ପଦମାତ୍ରାନ୍ତିକ

GYEI DEB NGO KYA YÖN NEI TRIL WA'J YUM

(He is) joined in union with the consort Gyeideb, light blue in color.

ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ

KA TRAM DUNG TRAG DZIN DANG NYAM PAR CHOR

She holds a trident and a skull full of blood

၁၂။ မြန်မာနိုင်ငြပ်မှု အဖွဲ့အစည်း မြန်မာနိုင်ငြပ်မှု အဖွဲ့အစည်း

CHI WOR YESHE CHA KHYUNG PHUR SHING DING

Overhead a primordial wisdom Garuda circles.

ଅନ୍ତେଷାଶ୍ରୁତିମାତ୍ରାଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ଷିତ ।

NGA TSOG PEDMA NYI MA BAR WA' L TENG

(They stand) upon a variegated lotus and blazing sun seat

པ ང ཉ ད མ བ ན ལ ཕ ག ར དྷ ཁ གྷ ཁ ཈

KAL ME DRAG TU TRUG PA'I LONG DU RÖL

displayed in the expanse of a fiercely swirling fire of this eon.

ຕ ག ཝ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ

TSITTA CHONG MUG ÖD KYI GUR KHYIM Ü

Within the heart, in a shining garnet tent of light,

ཡ བ ད ད ད ད ད ད ད

YESHE SEM PA DOR SEM TING SAL GYI

is the primordial wisdom presence, Vajrasattva, clear blue.

ସ ད ད ད ད ད ད ད

THUG Ü TING DZIN SEM PA DORJE'I TER

Within his heart is the samadhi presence, a vajra, in the center of which

ଦ ད ད ད ད ད ད ད

HUNG THAR NGAG TRENG BENDRILYA SHÜN MA'I DANG

is HUNG surrounded by the mantra-mala the color of clear lapis lazuli.

ୟ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

YEI SU KOR LEI SAM YEI ÖD ZER TRÖ

Rotating clockwise, light rays beyond imagination proceed,

୧ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

PHAG CHÖD DRO WA'I DRIB SAL DAM CHEN KÜL

making offerings to the aryas, clearing the obscurations of sentient beings and invoking the oath-bound guardians,

ନ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

DRA GEG TSAR CHED NANG DRAG TOG PA'I CHÖ

annihilating enemies and obstructors. All form, sound and thought

ଖ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

LHA NGAG CHÖ NYID YESHE RÖL PAR SHAR

arise as the primordial wisdom play of the deity, mantra and dharmata.

ଓঁ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ

OM BENZAR KI LI KI LA YA SAR WA BIG NEN BAM HUNG PHET

ଅନ୍ତରେ କାହିଁଏବେ ପାଇଁ ଆମଙ୍କ ଦେଖିଲାମି କିମ୍ବା କିମ୍ବା

OM BENZAR KI LI KI LA YA SAR WA BIG NEN BAM HUNG PHET
DZA HUNG AH

Dissolution:

ଓଡ଼ିଆ-ମୁଦ୍ରଣ-କାର୍ଯ୍ୟକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା.

NÖD CHÜD ÖD SHU RANG THIM RANG NYID KYANG

The universe and contents dissolve into light and dissolve into oneself.

ମୟର ପାଞ୍ଜିକ ସରିକ ହିଂଦ ମାତ୍ରାପ ଦୁଇଶ ଶୁଧିପା

KHA LA TRIN SHIN ÖD SAL YING SU YAL

Then even oneself, like a cloud in the sky, disappears into the sphere of clear light.

ଆମ୍ବାଦିରେ କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା

LAR YANG ZUNG JUG GYU MA'I CHAG GYAR SED

One again awakens to the illusory mudra of non-duality

ପ୍ରାଚୀନ ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠ ଏବଂ ପ୍ରାଚୀନ ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠ

GO SUM MI SHIG DORJE'I GO DANG DEN

with the three doors possessing the indestructible vajra armor.

Dedication of Merit:

ମୁଖ୍ୟ ପରିକାରଙ୍ଗର ପରିବହନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ

GE WA DI YI DAG DANG SEM CHEN KÜN

By this virtue may myself and all beings

ସନ୍ଦର୍ଭକୁ ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

DÜD LEI NAM GYAL BAR CHED KÜN SHI SHING

be victorious over mara, and by pacifying all obstacles

ਦ੍ਰੋਧੈ ਸਾਂਕ ਨੁ ਸੁਵਾਦ ਕਾਵਦ ਸਾ ਪਹਿ ਮਹੱਤ

DORJE SHÖN NU NYA NGEN DEI PA'I CHOG

may the supreme state beyond sorrow, the youthful Vajra,

ਦੁਸ਼ਕ ਸੁ ਸੁਵਾਦ ਕਾਵਦ ਸਾ ਪਹਿ ਮਹੱਤ

DREI U CHANG CHUB NGEI PAR NYEI GYUR CHIG

the result of buddhahood, be certainly obtained.

Prayer of Good Fortune:

ਚਿਨ ਲਾਬ ਚੋਗ ਤਸੋਲ ਤਸਾ ਗਯੁਦ ਲਾਮਾ ਦਾਂ

CHIN LAB CHOG TSÖL TSA GYÜD LAMA DANG

May the bestowers of supreme blessings, the root and lineage gurus, and

ਨਾਨ ਸਾਨ ਕਾਨ ਰਾਖਿ ਸਾਨ ਘਿ ਨ ਸਾਨ ਗ੍ਰੌ ਲਾ

NGÖ DRUB CHAR BEB YIDAM KI LA YA

the yidam Vajrakilaya who sends a rainstorm of attainments,

ਤ੍ਰਿਨ ਲੈ ਥੋਗ ਮੇਦ ਖਾਨਦ੍ਰੋ ਚੋ ਕ੍ਯੋਂ ਸੋਗ

TRIN LEI THOG MED KHANDRO CHÖ KYONG SOG
the dakinis and dharma protectors whose concerned activities are
unobstructed,

ਰਾਬ ਚਾਮ ਕੀਲ ਖੋਰ ਖੋਰ ਲੋਈ ਤਾ ਸ਼ਿ ਸ਼ੋਗ

RAB CHAM KYIL KHOR KHOR LO'I TA SHI SHOG
Bring auspiciousness to the circle of the all-pervasive mandala.

Written by Jigdral Yeshe Dorje